



當官者，在鉅細冗雜的工作中，能以政事為經，以佛法為緯，即具進德修業之功也。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

人間福報

The Merit Times Australia

南天寺 Nan Tien Temple (IBAA)
Buddhist Centre 180 Berkeley Road Berkeley NSW 2506
Tel: 61(2)4272 0600 Fax: 61(2)4272 0601
E-mail: nantien@fgs.org.au www.nantien.org.au

星雲法語

圓滿的社會

文 / 星雲大師

「圓滿」是人們所嚮往、欣羨的，好比花好月圓、子孫滿堂、福祿壽全等，都被用來頌揚「圓滿」。但是《法華經·譬喻品》云：「三界無安，猶如火宅，眾苦充滿，甚可怖畏。」人生總會面臨生老病死、苦樂無常，甚至戰爭威脅、種族衝突、生態破壞、自殺犯罪、貧富不均、婚姻暴力等問題。要如何建設安全、安心、圓滿的社會呢？

第一、善人要無我利他：極樂世界裡「諸上善人聚會一處」，沒有冤仇嗔怒逼害，是因為善人懂得「無我」。因為無我，所以能放下小我，建設「大我」、融入「大我」，尊重對方，處處為對方著想；能夠「無我」，待人處事，自然能你大我小、你對我錯，沒有比較計較，消融差別對待；能夠「無我」，才能以眾為我，自利利他，自然受人愛戴、敬重。

第二、賢人要捨己為眾：有些人華高、能力強，卻不肯為他人服務、付出，空負這一身的能量，實在可惜。佛教說「大喜大捨濟合識」，諸佛菩薩也都是「來為眾生來，去為眾生去」，老子亦云：「既以為人，己愈有；既以與人，己愈多。」能夠捨己為眾，為大眾、為社會貢獻微薄力量，表示我們有能力、有價值，這比只是等待獲取的人生更加充實、更具意義。

第三、正人要以心行善：不要小看一念善心，所謂：「一善可以消百惡」，明朝進士袁了凡著《了凡四訓》，正是說明心存善念而徹底改造命運。經云：「一念善心，成佛有餘。」佛教的八正道，即以正見、正思惟為首，能夠時時心存正念、善念，可以隨緣消舊業，可以轉凡為聖，離苦得樂。

第四、好人要正當信仰：信仰是發乎自然，出乎本性的精神力；正確的信仰可以獲得無比的利益，例如經中譬喻：信仰如手、信仰如杖、信仰如根、信仰如力、信仰如財。但是信仰亦如交友，最要緊的是要正信，也就是思想見解要正當，言行作為要正當，如果信仰錯誤，好比一個人交錯了朋友，毀了一生的前途。因此信仰的對象、宗教，更應該仔細抉擇，確認正信的宗教、正當的信仰。

圓滿的社會，不僅是追求物質生活富饒安樂，更是「天下一家」、「法界一如」，泯滅我對待、自他融和一體，從人權到生權，彼此尊重包容，同中存異，異中求同，這才是真正圓滿的社會。如何做到？有以上四點方法。

- 第一、善人要無我利他，
- 第二、賢人要捨己為眾，
- 第三、正人要以心行善，
- 第四、好人要正當信仰。



圖 / 李蕭銳

《佛法真義》英文版 跨國集體創作

【本報高雄訊】佛光山開山星雲大師在2018年10月出版的《佛法真義》，是對於流傳2000多年來的佛教，在傳播的過程中，造成的一些錯誤認知的修正；大師以其一生的信解行證，重現佛陀示教利喜的教義結集。為了讓英語族群能認識佛陀真正的教化，由星雲大師首席翻譯、佛光山人間佛教研究院副院長妙光法師帶領團隊，策畫執行翻譯工作，英文版《佛法真義》第3冊近日順利出版。

中文版套書共3冊，307篇內容有佛法義理、佛學思想、佛教常識、佛門行事等4個單元，英文版分成6冊，預計3年陸續出版。2019年出版的英文版《佛法真義》第1冊，讓西方讀者跟隨大師從現代人的思惟，正確認識三寶、四聖諦等基礎佛法義理，被比喻為是開啓正知正念的無上法寶。

回歸佛陀本懷 探討社會

一般人講到「涅槃」，往往想到死亡，星雲大師在書中指出「涅槃，不是舊有生命的結束，而是新生命的開始」，佛教說的苦只是一種過程、一種學習、一種挑戰，一種讓生命向上提升的因緣。大師以「佛說的、人說的、淨化的、善美的」，關注人性提升的詮釋，引導現代人建立正確的知見，以正念面對人生的憂悲苦惱，廣受歐美國家讀者的喜愛與接受。

今年9月、10月正式推出第2、3冊，收錄「佛法義理」及「佛學思想」兩個單元的內容，探討當代最關心的「基因改造」、「命運與因緣」、「愛欲的昇華」、「感應」、「平等」及「了生脫死」等社會及信仰議題，帶領讀者透過人間佛教視角，建立積極

樂觀的態度，成為擁抱生命、解決生死、落實生活的佛教行者。

僧信齊心合力 信仰傳遞

英譯《佛法真義》的出版，也讓大眾看見人間佛教的國際化、佛教青年人才輩出。妙光法師領導的國際中心團隊，包含佛光山總本山、美國舊金山、英國倫敦、比利時、新加坡20多位青年翻譯人才，平均年齡25歲、在西方成長，受高等教育及佛學訓練的佛教青年。如美國紐約大學畢業的知悅法師、佛光山美國西來大學英國文學系畢業的知桐法師，分別在美國佛州、舊金山成長的知耀法師及知念法師，倫敦佛光山菩提園老師暨倫敦英譯團隊帶領人彭寶珊、英國倫敦國王大學精神醫學博士生Kai Xiang Lim、美國德州科技大學研究禪修與腦神經科的博士生Winson Yang，以及比利時籍、英國牛津大學法學系畢業的律師Arthur Van Sevendonck等優秀外語人才，為人間佛教全球化的發展，注入一股新的力量。

佛光山人間佛教研究院成立於2012年，以發揚佛陀教法、闡揚星雲大師人間佛教思想為宗旨，致力於建立人間佛教思想體系，培養佛教學術研究人才，每年推動各項學術教育相當多元，包含籌辦學術會議，出版編輯、教育培訓、藏書檔案、專案研究、英譯《佛光大辭典》及《星雲大師全集》著作，推動佛典數位化。

《佛法真義》英文版已發行至第3冊。

圖 / 人間佛教研究院提供

釋迦牟尼佛傳

最後的弟子及遺教

文 / 星雲大師

偉大的佛陀，應身的年齡到了八十歲的時候，帶著阿難行化到迦婆羅塔的地方，許多比丘也都來聚會在這裡，佛陀就對大家說道：「諸比丘！今天在這裡和你們相遇，真好。我告訴你們，自從我成道證得正覺以來，愛護比丘及一切弟子，教化大眾，賜福給大眾，把歡喜布施給人，以慈悲對待一切眾生。我說法度生，沒有想到過辛苦和休息。」

我要說的，對你們都已說過，我沒有想到弟子是我的，眾生是我的，我可以命令大家；我不過是你們當中的一個，常常和你們大家在一起。我要講的都講了，佛陀沒有秘密，我不會壓迫人，要人來服從我。

我應身的年齡老了，舊的車子要壞了，用修理來保養，不是永久的辦法。我在三個月後，於拘尸那迦羅城的娑羅雙樹間依著法性進入涅槃，獲得無上的安穩，我會永久的照顧到你們，照顧到未來一切信仰我的眾生。」

佛陀涅槃的確實日期一發表，弟子們大驚，在弟子們的心中，頓時覺得日月無光，天地旋轉起來，佛陀又再說道：「你們不要傷心，天地萬物，有生就是無常之相，無論怎樣逃不了這個定律。我過去不是向你們說過嗎？所愛的必定有散失的時候，會合必有別離的時候，人間人物所合的身體，既是無常的，就不能如人們所想的自由。肉體的生命不能永久長存，我不是常這樣說嗎？」

要佛陀的應身永久的住於世間，這是違背法性的自然規則。我是宇宙真理的示現者，我當然不能違背法性。你們假若要我永久住



佛陀說法度生，把歡喜布施給人，沒有想到過辛苦和休息。圖 / 資料照片

於世間，而你們卻不依著我所指示的教法而行，就算我活了千千萬萬年，又有什麼用呢？你們若能依我的教法而行，就等於我永久活在你們的心中。我的法身慧命，會遍於一切處和你們及未來的眾生共在一起。

你們要堅定信仰，皈依法，依法而行，不要皈依其他。不懈怠的修學聖道，解脫煩惱，住心不亂，這就是我真正的弟子。」

佛陀說後，又啟程經過波婆城的闍頭園的地方，曾接受金銀匠純陀供養的旃檀茸，旃檀茸是菌類，是不好消化的食物，佛陀吃後覺得非常不好，但佛陀仍慈悲的為他解答四種沙門的不同，純陀十分感動。

佛陀說沙門有四種，一是行道殊勝的沙門，二是善說道義的沙門，三是依道生活的沙門，四是穢道的沙門。同一樣的沙門，有真有偽，有善有惡，不能見到不善不賢的沙門就毀謗到整個的沙門。好像良田的禾苗，裡面也會雜著幾根稗草，站在在家信徒的立場，多親近善知識，但不應批評沙門，好壞善惡在家信眾最好不管。

以後，佛陀就在竹芳村的地方示疾，但佛陀沒有停留，仍然在途中行化。有一天，佛陀的慈顏，現出不可思議的光輝，比平常更圓滿、更清淨、更莊嚴，像日月一樣，光明燦爛；像大海一樣，深廣無邊。（待續）

成語典故

樂不思蜀

文 / 胡槐興

司馬昭（諡號司馬文王），是三國時代魏朝權臣，掌國政日謀代魏，當時魏帝曹髦曾有言：「司馬昭之心，路人皆知。」甘露5年（260），司馬昭殺曹髦，立曹奐為帝，景元4年（263）滅蜀漢。

有一次，司馬昭設宴款待被俘受降的蜀後

主劉禪（小字阿斗），席間特地安排蜀地傳統的藝術歌舞，在座的蜀人無不觸景傷情，感慨悲傷，獨有劉禪歡欣自若。司馬昭見狀，對旁邊的大臣賈充說：「人之無情竟如此？即使諸葛亮仍在世，也不能確輔佐他永為蜀主。」賈充說：「如果不是這樣，殿下焉能滅蜀？」

在飲宴中，司馬昭問劉禪：「今日觀此歌舞，是否緬懷舊日蜀國故土？」

劉禪回答：「此間樂，不思蜀。」這一句話，後來演變成「樂不思蜀」的成語，用以比喻一個人樂而忘返或樂而忘本。

財團法人佛光山人間佛教研究院
Fo Guang Shan Institute of Humanistic Buddhism

BUDDHA-DHARMA PURE AND SIMPLE

星雲大師著《佛法真義》英文版
By Venerable Master Hsing Yun

A 21st Century Guide to Buddhist Teachings

6 volumes, 300 topics
超過300個主題、中文版三冊翻譯成英文版6冊

Available now Available now Available October

- How can we make an ordinary mind extraordinary? 該放下就放下，該提起就提起，那就是有平常心了！
- Nirvana: Death or Liberation? 涅槃，不是舊有生命的結束，而是新生命的開始。

訂書專線

Contact: Ven. Zhi Tong / 聯絡人：知桐法師
Email: fgshbi@gmail.com
T E L: +886-7-6561921#2465
Order from: http://shorturl.at/rtAF3

阡陌之時

人生六種球

文 / 吳鈞堯

父親年輕時打過籃球，委實不可思議。前線戰地，強身護國成為教育指南，打球培養體魄，只可惜這事沒能成為興趣，到老年萬事無聊，尤其菸酒都戒了後。

老，都在不知不覺間，父親過了青壯，扛水泥、挑磚塊等往昔，離健壯的膝蓋非常遠，倒是進入星雲大師比喻人生的「排球」階段。大師說「人生如球」，小時候爸媽是籃球，孩子搶著要；年長了，子女們正值事業高峰，未必人人得空陪，於是排序輪流。母親過世後，父親進入「排球」階段。我一周或2次或3回，探望父親，陪他看不知重播多少回的《唐伯虎點秋香》，一起看晚間新聞

環保愛地球

帶手帕的理由 落實環保保護地球

文 / 容恬 圖 / 資料照片

今年為了做好防疫，在外頭洗手的頻率大大增加。清潔過後，我總會順手抽取洗手間提供的擦手紙，將溼漉漉的雙手擦乾。但每當我看著來來去去的使用者，為了擦乾雙手，在垃圾桶內留下堆積如山的垃圾，心裡不免對自己的這種習慣，產生了「不環保」的想法。

「何不試著用手帕代替呢？」聽到我的困擾後，媽媽二話不說，馬上塞給我一條棉質的手帕，希望我能給它一個機會。

其實，媽媽早就養成隨身攜帶手帕的習慣，並在發覺它的好用之處後，也曾試著推薦給家人，但我們卻覺得麻煩而一再推託。最後，媽媽推行的這個「手帕運動」，就在無人響應下無疾而終。

剛開始，口袋裡多出來的這個「配件」讓我感到有些累贅，但隨著日子一天天過去，我漸漸發現，它的好處遠遠超乎我的預期。

酷熱難耐的夏天，出門在外經常汗如雨下，這時，拿出手帕將自己擦拭一番，整個人頓感清爽不少；在外洗手，有了手帕就無需煩惱沒有擦手紙的窘境；防疫期間，打噴嚏或咳嗽時用手帕遮住口鼻，落實個人衛生也保護他人。一段時日下來，這一塊小小的布料，已成為我出門的必備用品。

罵些是非以後，我再返家。排球以後是足球了。大夥兒踢來踢去，誰也不願意領養。還好及時找了外傭當守門員，讓她暫時代替手足，把父親當橄欖球，攬牢牢。為了不讓父親誤會，有外傭沒小孩，我反而探訪更勤，10分鐘、2小時，只是老家已經沒有我的房間，不留過夜。

打過籃球的父親最常看棒球，一球一球打擊與三振，節奏舒緩，正好適合看得悠哉。聘請外傭成為父親那陣子的大事。整房間、備冬被，書桌當作妝台，檯燈、衣架子樣樣不缺。他的鄭重是迎接親友與貴賓，而不是素昧平生的印尼人。

外傭報到第2天下午，我很驚訝屋內沒人，還好我帶了鑰匙。一個多小時過去，門門轉動，父親一臉紅潤，語氣帶點欣喜，說是帶外傭從什麼路、穿過哪幾條街，繞了一大圈。父親還會打的一種球是乒乓球，用在老年也和善。



後來媽媽和我分享，其實數年來，許多縣市衛生局皆在宣導以手帕代替擦手紙，以減少資源浪費。若人人都能養成帶手帕的習慣，便能減少對樹木的砍伐；而樹木又可優化空氣品質，降低現今全球為之苦惱的溫室效應，為地球盡一分心力。

電影《高年級實習生》中，年輕的實習生曾滿懷疑惑地詢問老紳士：「為什麼要帶手帕？」我也曾經對此感到不解，但這幾個月經驗卻讓我大大改觀。對電影中的老紳士來說，帶手帕的理由是可以借給別人；對我而言，除了上述的好處之外，帶手帕的理由，便是可以保護我所在的地球。



有情有義

感情這東西，就是用心換的。

你若感恩圖報，別人對你用心；
你若忘恩負義，別人對你收心。

朋友這種詞，就是用真交的。

你若有情有義，別人對你珍惜；
你若無情無義，別人對你放棄。

虛情假意，處心積慮之人，
交不到真心；擇友，先看人
我懂了，後品心，再感恩！